

32001D0751

L 281/24

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

25.10.2001

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 16. oktobra 2001

o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in veterinarskim certificiranjem za uvoz živih ratitov in valilnih jajc ratitov iz tretjih držav, vključno z ukrepi za zaščito zdravstvenega varstva živali, ki jih je treba izvajati po takšnem uvozu, in o spremembi Odločbe Komisije 95/233/ES o sestavi seznama tretjih držav, iz katerih države članice odobrijo uvoz žive perutnine in valilnih jajc, ter o spremembi Odločbe Komisije 96/659/ES o splošnih ukrepih zaščite glede krimsko-kongoške hemoragične mrzlice

(notificirano pod dokumentarno številko K(2001) 3074)

(Besedilo velja za EGP)

(2001/751/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ratitov in valilnih jajc ratitov.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega stanja živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2000/505/ES ⁽²⁾, in zlasti členov 21(1), 23(1), 24(2), 26(2) in 27(a) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/452/EGS in 90/675/EGS ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, in zlasti člena 10 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Odločbo Komisije 96/482/ES ⁽⁴⁾ so bili določeni pogoji v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in veterinarskih spričeval za uvoz perutnine in valilnih jajc iz tretjih držav, razen ratitov in njihovih jajc zaradi bioloških razlik med temi ptiči in drugimi vrstami perutnine.

(2) Na podlagi mnenja Znanstvenega veterinarskega odbora in na podlagi podatkov, ki so jih posredovale zadevne države izvoznice, se zdaj lahko določijo pogoji za uvoz

(3) Uredba Sveta (EGS) št. 2782/75 z dne 29. oktobra 1975 o pridelavi in trgovanju z valilnimi jajci in s piščanci domače perutnine določa zahteve za označevanje valilnih jajc in njene izvedbene Uredbe Komisije (EGS) št. 1868/77 ⁽⁵⁾ o podrobnih pravilih uporabe, zlasti v zvezi z označevanjem valilnih jajc in z zahtevami glede identifikacije, se uporablja za valilna jajca ratitov.

(4) Odločba Komisije 96/659/ES z dne 22. novembra 1996 o splošnih ukrepih zaščite glede krimsko-kongoške hemoragične mrzlice, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 97/183/ES ⁽⁶⁾, državam članicam prepoveduje uvoz ratitov iz Azije ali Afrike, razen če so dana posebna jamstva glede krimsko-kongoške hemoragične mrzlice; da bi bilo zagotovljeno dosledno izvajanje, je treba zahteve Odločbe 96/659/ES vključiti v to odločbo.

(5) Da bi se izognili ponavljanju zahtev v različnih predpisih, je treba spremeniti Odločbo 96/659/ES tako, da se ratiti, zajeti v to odločbo, izključijo iz področja uporabe Odločbe 96/659/ES.

(6) Zaradi doslednosti je treba Odločbo 96/659/ES spremeniti tudi glede mesa ratitov, tako da se izključi meso ratitov, zajeto v Odločbo Komisije 2000/609/ES ⁽⁷⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2000/782/ES ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ UL L 303, 31.10.1990, str. 6.⁽²⁾ UL L 201, 9.8.2000, str. 8.⁽³⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56.⁽⁴⁾ UL L 196, 7.8.1996, str. 13.⁽⁵⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 100.⁽⁶⁾ UL L 209, 17.8.1977, str. 1.⁽⁷⁾ UL L 302, 26.11.1996, str. 27.⁽⁸⁾ UL L 76, 18.3.1997, str. 32.

- (7) V skladu z Odločbo 96/659/ES se živi ratiti z izvorom iz afriških ali azijskih držav ob prihodu v Skupnost zdravijo zaradi ektoparazitov; v skladu s členom 15(4)(b) Direktive 90/539/EGS se mora tudi perutnina za zakol nemudoma prepeljati v namembno klavnico; zaradi zdravstvenega tveganja, povezanega z zdravljenjem, in zamude, ki nastane pri testiranju, se torej prepreči uvoz ratitov za zakol iz azijskih ali afriških dežel.
- (8) Pri določitvi pogojev glede izdajanja spričeval za žive ratite iz tretjih držav se mora upoštevati Direktiva Sveta 91/628/EGS z dne 19. novembra 1991 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425/EGS in 91/496/EGS ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 95/29/ES ⁽²⁾.
- (9) Da bi dosegli popolno uskladitev pogojev za uvoz živih ratitov, je treba sestaviti seznam tretjih držav z dovoljenjem za uporabo spričeval za uvoz živih ratitov; glede na prejeta jamstva je treba v ta seznam med drugim vključiti tudi Tunizijo.
- (10) Ta seznam mora temeljiti na osnovnem seznamu tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz žive perutnine in valilnih jajc, kakor je določeno z Odločbo Komisije 95/233/ES ⁽³⁾, nazadnje spremenjeno z Odločbo 96/619/ES.
- (11) Tunizija do zdaj še ni vključena v osnovni seznam, sestavljen z Odločbo 95/233/ES; vendar ta država ni dala potrebnih jamstev za vključitev v navedeni seznam in Odločba 95/233/ES se mora ustrezno spremeniti.
- (12) Države ali deli držav morajo zato, da bi lahko uporabljali spričevala za žive ratite, dati zadovoljiva jamstva, da se štejejo za proste aviarne influence in atipične kokoške kuge, v skladu z Odločbo Komisije 93/342/EGS ⁽⁴⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 94/438/ES ⁽⁵⁾, ali izvajati ukrepe za omejevanje teh bolezni, ki so vsaj enakovredni tistim, določenim v Direktivi Sveta 92/66/EGS ⁽⁶⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Avstrije, Finske in Švedske, ali dati jamstva glede zdravstvenega varstva živali, ki so vsaj enakovredna tistim iz Poglavlja II Direktive 90/539/EGS.
- (13) Države ali deli držav, ki so na seznamu za uporabo spričeval za žive ratite, so dale zadovoljiva jamstva, ki so naštetja zgoraj.
- (14) Češka republika, Izrael in Švica izvajajo ukrepe za omejevanje atipične kokoške kuge, ki so vsaj enakovredni tistim, določenim v Direktivi 92/66/EGS.
- (15) Namibija in Južna Afrika sta dali potrebna jamstva glede omejevanja atipične kokoške kuge z jamstvi glede zdravstvenega varstva živali, ki so vsaj enakovredna tistim iz poglavja II Direktive 90/539/EGS, tako da se lahko dovoli uvoz živih ratitov, razen tistih za zakol, v skladu s pogoji, določenimi v ustreznih spričevalih v tej odločbi; ti dve državi sta Komisiji tudi predložili zadovoljiv, statistično utemeljen načrt vzorčenja za nadzor nad atipično kokoško kugo na gospodarstvih, s katerih se bodo gojeni ratiti izvozili v ES.
- (16) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Predpisi te odločbe se uporabljajo za uvoz ratitov in valilnih jajc ratitov, kot je določeno v odstavkih 1 in 2 člena 2 Direktive 90/539/EGS.

Člen 2

1. Države članice odobrijo uvoz:

- ratitov za razplod in proizvodnjo, ki izpolnjujejo zahteve, določene v enem od vzorcev veterinarskih spričeval, opredeljenih kot vzorec A in vzorec B v Prilogi II;
- valilnih jajc ratitov, ki izpolnjujejo zahteve, določene v enem od vzorcev veterinarskih spričeval, opredeljenih kot vzorec C in vzorec D v Prilogi II;
- enodnevnih piščancev ratitov, ki izpolnjujejo zahteve, določene v enem od vzorcev veterinarskih spričeval, opredeljenih kot vzorec E in vzorec F v Prilogi II;
- ratitov za zakol, ki izpolnjujejo zahteve, določene v vzorcih veterinarskih spričeval, opredeljenih kot vzorec G in vzorec H v Prilogi II,

pod pogojem, da ratiti ali valilna jajca prihajajo iz tretjih držav ali delov tretjih držav, naštetih v ustreznem stolpcu Priloge I, in da izpolnjujejo zahteve ustreznega veterinarskega spričevala, določenega v Prilogi II, ter da jih spremlja ustrezno spričevalo, ki je pravilno izpolnjeno in podpisano.

⁽¹⁾ UL L 258, 12.10.2000, str. 49.

⁽²⁾ UL L 309, 9.12.2000, str. 37.

⁽³⁾ UL L 340, 11.12.1991, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 148, 30.6.1995, str. 52.

⁽⁵⁾ UL L 156, 7.7.1995, str. 76.

⁽⁶⁾ UL L 276, 29.10.1996, str. 18.

2. Ratiti za razplod in proizvodnjo, valilna jajca in enodnevni piščanci ratitov morajo izhajati iz obratov, ki jih je odobril pristojni organ zadevne tretje države v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS, kadar odobritev teh obratov ni bila začasno odvzeta ali preklicana.

3. Države članice odobrijo uvoz:

- (a) živih ratitov, samo kadar so označeni z značkami, pritrjenimi okrog vratu, in/ali z mikročipi, na katerih mora biti tudi ISO koda države izvora; mikročipi morajo biti v skladu s standardi ISO;
- (b) valilnih jajc ratitov, samo kadar so označeni z pečatom, na katerem sta navedena ISO koda države in številka odobritve obrata. Poleg tega se mora pošiljka po uvozni kontroli prepeljati naravnost do končnega namembnega kraja. Takšno označevanje je v skladu s splošnimi zahtevami za trgovanje z jajci, določenimi v členu 6 Uredbe (EGS) št. 2782/75, kakor je bila nazadnje spremenjena, in njeno izvedbeno Uredbo (EGS) št. 1868/77;
- (c) valilnih jajc in enodnevnih piščancev ratitov, samo kadar je njihova embalaža označena z ISO kodo države in številko odobritve obrata ter kadar so na embalaži jasno vidni in čitljivi podatki, da pošiljka vsebuje točno ta proizvod.

Člen 3

1. Po uvozu se ratiti za razplod ali proizvodnjo ali enodnevni piščanci ratitov izolirajo na namembnem(ih) gospodarstvu(ih) za obdobje, ki traja vsaj šest tednov od dneva prihoda ali do dneva zakola, če so zaklani, preden preteče šest tednov.

2. Ratiti se potem, ko se izležejo iz uvoženih valilnih jajc, izolirajo za obdobje, ki traja vsaj tri tedne od dne, ko so se izvalili v valilnici ali na gospodarstvu(ih), kamor so bili poslani po izvalitvi.

3. V obdobjih, ki so navedena v odstavkih 1 ali 2, in med valjenjem jajc morajo biti uvoženi ratiti ali jajca in ratiti, ki se izvalijo iz teh jajc, ločeni od ratitov, ki niso uvoženi, in ostale perutnine. Zato je treba ratite nastaniti v zgradbah, kjer ni nobenih drugih ratitov ali perutninskih jat, jajca pa se morajo valiti v ločenih inkubatorjih in valilnicah.

4. Z odstopanjem od odstavka 3 lahko države članice dovolijo, da se uvoženi ratiti ali jajca pridružijo že nastanjenim ratitom ali drugi perutnini ali jajcem, ki so že v inkubatorju/valilnici. V tem primeru se obdobja, določena v odstavkih 1 ali

2, začnejo, ko prispe zadnji uvoženi ptič ali jajce, in noben ptič ne zapusti prostora, kjer je nastanjen, pred koncem tega obdobja.

5. Če prihajajo ratiti iz azijskih ali afriških držav, se ob prihodu v Skupnost zdravijo, da se zagotovi popolno uničenje ektoparazitov. Štirinajst dni po zdravljenju se na vseh ratitih opravi kompetitiven ELISA test za odkrivanje protiteles krimsko-kongoške hemoragične mrzlice. Vsi ratiti s pozitivnim rezultatom testa se evtanazirajo in neškodljivo uničijo. Vsi ptiči, ki so bili v stiku z njimi, se ponovno testirajo s testom ELISA 21 dni po prvotnem vzorčenju in če ima katerikoli od teh ptičev pozitiven rezultat, se evtanazira in neškodljivo uniči celotna skupina, ki je bila v stiku z njim.

6. Če ratiti ali valilna jajca, iz katerih se izvalijo piščanci, izvirajo iz države, ki velja za okuženo z atipično kokošjo kugo:

- (a) mora objekte iz odstavkov 1 ali 2, namenjene izolaciji, pred začetkom obdobja izolacije pregledati in odobriti pristojni organ;
- (b) se v obdobjih iz odstavkov 1 ali 2 opravi test izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na kloakalnih brisih ali vzorcih fecesa vsake ptice;
- (c) če so ratiti namenjeni v državo članico ali regijo, za katero je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS, se poleg testa izolacije virusa na vsaki ptici opravi tudi serološki test;
- (d) preden katera koli ptica zapusti izolacijo, morajo biti znani negativni rezultati testa.

7. Uradni veterinar mora pri ratitih vsaj na koncu obdobja, določenih v odstavkih 1 ali 2, opraviti klinično preiskavo in po potrebi vzeti vzorce, da se preveri njihovo zdravstveno stanje.

8. Obdobja, navedena v odstavkih 1 ali 2, se v primeru suma na kokošjo kugo, atipično kokošjo kugo ali krimsko-kongoško hemoragično mrzlico podaljšajo, dokler sum ni izključen.

Člen 4

Če se ratiti, valilna jajca in enodnevni piščanci in/ali njihove izvorne jate testirajo v skladu z zahtevami v spričevalih, predpisanih v Prilogi II, morata biti vzorčenje za testiranje in samo testiranje opravljena v skladu s protokoli, določenimi v Odločbi 91/340/EGS, če je to primerno.

Člen 5

„TN | Tunizija | X | “

Člen 1 Odločbe 96/659/ES se nadomesti z naslednjim členom:

Člen 7

„Člen 1

Ta odločba se od 1. januarja 2002 uporablja za ustrezno potrjene pošiljke.

Države članice prepovejo uvoz živih ratitov iz afriških in azijskih držav, razen tistih, ki so zajeti v Odločbi 2001/751/ES, ter uvoz mesa ratitov iz afriških in azijskih držav, razen tistega, ki je zajeto v Odločbi 2000/609/ES.“

Člen 8

Ta odločba je naslovljena na vse države članice.

Člen 6

V Prilogi I in Prilogi II k Odločbi 95/233/ES se v skladu z abecednim redom ISO kode vključi naslednja nova vrstica:

V Bruslju, 16. oktobra 2001

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

PRILOGA I

Seznam tretjih držav ali delov tretjih držav z dovoljenjem za izvoz živih ratitov ali valilnih jajc ratitov v Evropsko unijo

ISO koda	Država	Deli ozemlja	Ratiti za razplod in proizvodnjo	Valilna jajca ratitov	Enodnevnji piščanci ratitov	Ratiti za zakol
AU	Avstralija		A	C	E	G
BR-1	Brazilija	Države Rio Grande do Sul, Paranà, São Paulo in Mato Grosso do Sul	A	C	E	G
CA	Kanada		A	C	E	G
CH	Švica		A	C	E	G
CL	Čile		A	C	E	G
CY	Ciper		A	C	E	G
CZ	Češka republika		A	C	E	G
HR	Hrvaška		A	C	E	G
HU	Madžarska		A	C	E	G
IL	Izrael		A	C	E	-
NA	Namibija		B	D	F	-
NZ	Nova Zelandija		A	C	E	G
PL	Poljska		A	C	E	G
RO	Romunija		A	C	E	G
SL	Slovenija		A	C	E	G
SK	Slovaška republika		A	C	E	G
TN	Tunizija		A	C	E	-
US	Združene države Amerike		A	C	E	G
ZA	Južna Afrika		B	D	F	-

PRILOGA II

VZOREC A

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za ratite za razplod ali proizvodnjo z izvorom iz držav, prostih aviarnе influence in atipične kokoške kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik												
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija (1):												
7. Kraj nakladanja:	5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:												
8. Prevozna sredstva (2):	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)												
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	10. Naslov izvirnega obrata: 10.1 Matične jate (3): 10.2 Reje (3):												
12. Vrsta ratitov:	11. Številka(e) odobritve izvirnega obrata(ov): 11.1 Matične jate (3): 11.2 Reje (3):												
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo (3)	15. Količina: (z besedami in številkami): 15.1 Število ratitov: 15.2 Število zabojev ali kletk:												
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s številkami plomb zabojnikov):													
16. Identifikacija vsake posamezne ptice z značko, pritrjeno okrog vratu/mikročipom (4) ter identifikacijske številke, spol in starost vseh ratitov v tej pošiljki (5):													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Identifikacijska št.</th> <th style="width: 33%;">Spol</th> <th style="width: 33%;">Starost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Identifikacijska št.	Spol	Starost									
Identifikacijska št.	Spol	Starost											
V primeru uporabe mikročipov za identifikacijo, opis uporabljenega sistema in mesto vnosa čipa v ptico:													
Opombe: (a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko ratitov za razplod ali proizvodnjo iste kategorije, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, na letalu ali ladji in poslanih na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjen mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum. (d) Po uvozu morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj šest tednov v skladu z določbami člena 3(1) Odločbe Komisije 2001/751/ES.												
<p>(1) Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države. (2) Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime. (3) Črtajte nepotrebne navedbe, v primeru kategorije „drugo“ opredelite. (4) Na značkah, pritrjenih okrog vratu, in na mikročipih mora biti ISO koda države izvora; mikročipi morajo biti v skladu s standardom ISO; (5) Kadar je treba dodati še več živali, uporabite obrazec, ki vsebuje zgoraj navedene podatke in ima na vsaki strani navedeno številko spričevala, podpisati in žigosati pa ga mora uradni veterinar, ki ga je izdal.</p>													

17. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi ratiti potrjujem naslednje:

I. Izvor ratitov

Ratiti so se na ozemlju⁽⁶⁾, v regiji⁽¹⁾ stalno zadrževali vsaj tri mesece ali od izvalitve, če so mlajši od treh mesecev. Če so bili v državo izvora uvoženi, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1.⁽⁶⁾, regija⁽¹⁾ je prosta aviarnе influence in atipične kokošje kuge, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Ratiti, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) bili so pregledani tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov boleznι ali suma na bolezen;

(b) od izvalitve dalje ali več kot šest tednov so se zadrževali v naslednjem(-ih) obratu(-ih):⁽⁷⁾, ki je (so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS, in

(i) ki mu(jim) odobritev ni bila začasno odvzeta ali ukinjena:

(ii) za katerega(-e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

(iii) okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

(c) v obdobju, navedenem v (b), niso imeli stikov z ratiti, ki ne izpolnjujejo zahtev iz tega spričevala, ali z drugo perutnino;

(d) izvirajo iz jate, ki

(i) je bila pregledana tega dne in ne kaže nobenih kliničnih znakov boleznι ali suma na bolezen;

(ii) — ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi⁽⁸⁾;

— je bila cepljena proti atipični kokošji kugi z:

.....

(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁸⁾;

(iii) je bila cepljena z uradno odobrenimi cepivi:

V starosti	Proti

(e) če ratiti izvirajo iz azijskih ali afriških držav⁽⁹⁾:

(i) so bili vsaj 21 dni pred izvozom v izolaciji v okolju, zaščitenem proti klopm, z uradno odobrenim programom za zatiranje glodalcev;

(ii) so z njimi pred prihodom v okolje, zaščiteno proti klopm, opravili postopek, ki zagotavlja uničenje vseh klopm na njih; opis postopka:

(iii) po 14 dneh v okolju, zaščitenem proti klopm, je bil na njih opravljen kompetitivni ELISA test za odkrivanje protiteles krimsko-kongoške hemoragične mrzlice. Pri vsakem ratitu, ki je zapustil izolacijo, je bil rezultat testa negativen.

⁽⁶⁾ Ime države porekla.

⁽⁷⁾ Številka odobritve izvornega obrata (obratov).

⁽⁸⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

⁽⁹⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

III. Dodatni podatki o zdravju ⁽⁹⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS ⁽¹⁰⁾, ratiti:
 - (a) niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi; in
 - (b) so bili 14 dni pred pošiljanjem pod nadzorom uradnega veterinarja v izolaciji na gospodarstvu ali na karantenski postaji. V zvezi s tem nobena perutnina, vključno z ratiti, na izvornem kmetijskem gospodarstvu ali na karantenski postaji, kot je primerno, ne sme biti cepljena proti atipični kokošji kugi v obdobju 21 dni pred pošiljanjem in nobena ptica, ki ni namenjena pošiljanju, ne sme vstopiti na gospodarstvo ali karantensko postajo v tem obdobju; poleg tega se na karantenski postaji ne sme opraviti nobeno cepljenje, in
 - (c) je bil na njih v 14 dneh pred pošiljanjem z negativnim rezultatom opravljen serološki pregled za odkrivanje prisotnosti protiteles atipične kokošje kuge.
2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih nalaga namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS ⁽⁹⁾

3. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so ratiti za razplod testirani v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/160/ES, pri čemer so rezultati negativni ⁽⁹⁾.
4. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so nesnice (ratiti za proizvodnjo, ki se gojijo za proizvodnjo konzumnih jajc) testirane v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/161/ES, pri čemer so rezultati negativni ⁽⁹⁾.

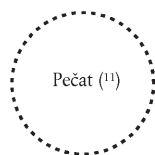
IV. Podatki o prevozu

Ratiti se prevažajo

1. pod pogoji, ki so v skladu s pogoji, določenimi v Direktivi 91/628/EGS;
2. v zabojih ali kletkah, ki:
 - (a) vsebujejo ratite iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) so označeni s številko odobritve izvirnega obrata;
 - (c) so zaprti v skladu z navodili pristojnega organa tako, da se prepreči kakršna koli možnost zamenjave vsebine;
 - (d) so, kot vozila, v katerih se prevažajo, oblikovani tako, da:
 - (i) se preprečuje izpadanje iztrebkov in kar najbolj zmanjšano izpadanje perja med prevozom;
 - (ii) omogoča vizualen pregled ratitov;
 - (iii) omogoča čiščenje in dezinfekcijo;
 - (e) so bili pred nakladanjem, tako kot vozila, v katerih se prevažajo, očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnih organov.

18. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
 (podpis uradnega veterinarja) ⁽¹¹⁾

.....
 (Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽¹⁰⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo črtati jamstva pod točko III.1.

⁽¹¹⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC B

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za nojevce za razplod ali proizvodnjo z izvorom iz regij, prostih aviarni influence in ne prostih atipične kokošje kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik												
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ : 5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:												
7. Kraj nalaganja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)												
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ :	10. Naslov izvirnega obrata:												
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	10.1 Matične jate ⁽³⁾ : 10.2 Reje ⁽³⁾ :												
12. Vrsta rativov:	11. Številka odobritve izvirnega(ih) obrata (obratov): 11.1 Matične jate ⁽³⁾ : 11.2 Reje ⁽³⁾ :												
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo ⁽³⁾	15. Količina: (z besedami in števkami): 15.1 Število rativov:												
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s števkami plomb zabojujnikov):	15.2 Število zabojev ali kletk:												
16. Identifikacija vsake posamezne ptice z značko, pritrjeno okrog vratu/mikročipom ⁽⁴⁾ in identifikacijske številke, spol in starost vseh rativov v tej pošiljki ⁽⁵⁾ : <table border="1" data-bbox="411 1435 1177 1563" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Identifikacijska št.</th> <th style="text-align: center;">Spol</th> <th style="text-align: center;">Starost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>V primeru uporabe mikročipov za identifikacijo, opis uporabljenega sistema in mesto vnosa čipa v ptico:</p> <p>.....</p>		Identifikacijska št.	Spol	Starost									
Identifikacijska št.	Spol	Starost											
Opombe: (a) Zagotoviti se mora ločeno spričevalo za vsako pošiljko rativov za razplod ali proizvodnjo iste kategorije, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslanih na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjen mora biti na dan nakladanja; vsi navedeni roki se nanašajo na navedeni datum. (d) Po uvozu morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj šest tednov v skladu z določbami člena 3(1) Odločbe Komisije 2001/751/ES.												
(1) Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na nekatere regije zadevne tretje države. (2) Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime. (3) Črtajte nepotrebne navedbe, v primeru kategorije „drugo“ opredelite. (4) Na značkah, pritrjenih okrog vratu, in na mikročipih mora biti ISO koda države izvora; mikročipi morajo biti v skladu s standardi ISO. (5) Kadar je treba dodati še več živali, uporabite obrazec, ki vsebuje zgoraj navedene podatke in ima na vsaki strani navedeno številko spričevala ter ga je podpisal in žigosal uradni veterinar, ki ga je izdal.													

17. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi ratiti potrjujem naslednje:

I. Izvor ratitov

Ratiti so se na ozemlju⁽⁶⁾, v regiji⁽¹⁾, stalno zadrževali vsaj tri mesece ali od izvalitve, če so mlajši od treh mesecev. Če so bili v državo izvora uvoženi, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1.⁽⁶⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Ratiti, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) bili so pregledani tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(b) od izvalitve dalje ali več kot šest tednov so se zadrževali v naslednjem(-ih) obratu(-ih):⁽⁷⁾, ki je (so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS, in

(i) ki mu(jim) odobritev ni bilo začasno odvzeto ali ukinjeno;

(ii) za katerega(-e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

(iii) okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokoške kuge.

(c) v obdobju, navedenem v (b), niso imeli stikov z ratiti, ki ne izpolnjujejo zahtev, določenih v tem spričevalu, ali z drugo perutnino;

(d) izvirajo iz jate, ki

(i) je bila pregledana tega dne in ne kaže nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(ii) — ni bila cepljena proti atipični kokoški kugi⁽⁸⁾;

— je bila cepljena proti atipični kokoški kugi z:

.....

(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokoške kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁸⁾;

(iii) je bila cepljena z uradno odobrenimi cepivi;

V starosti	Proti

(e) če ratiti izvirajo iz azijskih ali afriških držav⁽⁸⁾

(i) so bili vsaj 21 dni pred izvozom v izolaciji v okolju, zaščitenem proti klopm, z uradno odobrenim programom za zatiranje glodalcev;

(ii) so z njimi pred prihodom v okolje, zaščitenem proti klopm, opravili postopek, ki zagotavlja uničenje vseh klopm na njih opis postopka:

(iii) je bil na njih po 14 dneh v okolju, zaščitenem proti klopm, opravljen kompetitivni ELISA test za odkrivanje protiteles krimsko-kongoške hemoragične mrzlice. Pri vsakem ratitu, ki je zapustil izolacijo, je bil rezultat testa negativen.

⁽⁶⁾ Ime države porekla.

⁽⁷⁾ Številka odobritve izvornega obrata (obratov).

⁽⁸⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju ⁽⁹⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS ⁽¹⁰⁾, ratiti:
 - (a) niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi ⁽⁸⁾;
 - (b) so bili 14 dni pred pošiljanjem pod nadzorom uradnega veterinarja v izolaciji na gospodarstvu ali na karantenski postaji. V zvezi s tem nobena perutnina, vključno z ratiti, na izvornem gospodarstvu ali na karantenski postaji ne sme biti cepljena proti atipični kokošji kugi v obdobju 21 dni pred pošiljanjem in nobena ptica, ki ni namenjena pošiljanju, v navedenem obdobju ne sme vstopiti na gospodarstvo ali karantensko postajo; poleg tega se na karantenski postaji ne sme opraviti nobeno cepljenje;
 - (c) in je bil na njih v 14 dneh pred pošiljanjem z negativnim rezultatom opravljen serološki pregled za odkrivanje prisotnosti protiteles atipične kokošje kuge.
2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS ⁽⁹⁾:

3. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so ratiti za razplod testirani v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/160/ES, pri čemer so rezultati negativni ⁽⁹⁾.
4. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so nesnice (ratiti za proizvodnjo, ki se gojijo za proizvodnjo konzumnih jajc) testirane v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/161/ES, pri čemer so rezultati negativni ⁽⁹⁾.

IV. Dopolnilni podatki o zdravstvenem stanju

Ratiti

- (a) so se vsaj 21 dni pred izvozom stalno zadrževali pod uradnim nadzorom na karantenski postaji za ratitie, kakor je določena v členu 2 Direktive 90/539/EGS, ki jo je odobril pristojni organ:
 številka odobritve in naslov ustanove: ; in
- (b) so bili sedem do deset dni po prihodu v karanteno testirani s testom izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na kloakalnih brisih ali vzorcih fecesa vsake ptice. Test je bil opravljen v uradnem laboratoriju, pri čemer niso odkrili nobenih izolatov aviarnega paramiksovirusa tipa 1 z intracerebralnim indeksom patogenosti (I.C.P.I.) več kot 0,4. Preden so ptice zapustile karantensko postajo in bile izvožene, so bili za vsako ptico v pošiljki na voljo ugodni rezultati; in
- (c) prihajajo iz izvornih jat, pri katerih se izvaja nadzor nad atipično kokošjo kugo s statistično utemeljenim načrtom vzorčenja, pri čemer so rezultati negativni vsaj šest mesecev tik pred izvozom;

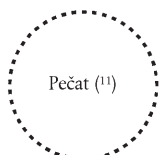
V. Podatki o prevozu

Ratiti se prevažajo

1. pod pogoji, ki so v skladu s pogoji, določenimi v Direktivi 91/628/EGS;
2. v zabojih ali kletkah, ki:
 - (a) vsebujejo samo ratite iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) so označeni z številko odobritve izvornega obrata;
 - (c) so zaprti v skladu z navodili pristojnega organa tako, da se prepreči kakršna koli možnost zamenjave vsebine;
 - (d) so, kot vozila, v katerih se prevažajo, oblikovani tako, da:
 - (i) preprečujejo izpadanje iztrebkov in kar najbolj zmanjšajo izpadanje perja med prevozom;
 - (ii) omogočajo vizualen pregled ratitov;
 - (iii) omogočajo čiščenje in dezinfekcijo;
 - (e) so bili, tako kot vozila, v katerih se prevažajo, pred nakladanjem očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnih organov.

18. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
 (podpis uradnega veterinarja) ⁽¹¹⁾

.....
 (Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁹⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

⁽¹⁰⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo črtati jamstva pod točko III.1.

⁽¹¹⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC C

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za valilna jajca ratitov z izvorom iz držav, prostih aviarne influence in atipične kokošje kuge, ki so namenjena pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ : 5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:
7. Kraj nalaganja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ :	10. Naslov izvorne vzrejne ustanove:
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	
12. Vrsta ratitov:	11. Številka(e) odobritve izvorne(ih) vzrejne(ih) ustanove(ov):
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo ⁽³⁾	15. Količina: (z besedami in številkami): 15.1 Število jajc:
14.1 Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s številkami plomb zabojnikov): 14.2 Oznake na jajcih ⁽⁴⁾ :	15.2 Število škatel:
Opombe: (a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko valilnih jajc, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslanih na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjen mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum. (d) Po izvalitvi morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj tri tedne v skladu z določbami člena 3(2) Odločbe Komisije 2001/751/ES.
<p>⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na nekatere regije zadevne tretje države. ⁽²⁾ Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime. ⁽³⁾ Črtajte nepotrebne navedbe. ⁽⁴⁾ V času pošiljanja mora biti vsako jajce posebej označena z neizbrisnim črnilom v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 1868/77, pri čemer je vključena številka odobritve izvornega obrata; oznaka mora biti čitljivo napisana v vsaj enem jeziku Skupnosti.</p>	

16. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi valilnimi jajci potrjujem naslednje:

I. Izvor valilnih jajc

Valilna jajca izvirajo iz jat, ki so se na ozemlju⁽⁵⁾, v regiji⁽¹⁾, stalno zadrževale vsaj tri mesece. Če so bile te jate v državo izvora uvožene, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1.⁽⁵⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence in atipične kokošje kuge, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Valilna jajca, opisana v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) prihajajo iz jat, ki:

(i) so bile pregledane tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov boleznι ali suma na bolezen;

(ii) so se več kot šest tednov zadrževale v naslednjem(-ih) obratu(-ih)⁽⁶⁾, ki je(so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS,

— ki mu(jim) odobritev ni bilo začasno odvzeta ali ukinjena:

— za katerega(-e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

— okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge;

(iii) v obdobju, navedenem v (ii), niso imele stikov z ratiti ali z drugo perutnino, ki ne izpolnjuje zahtev, določenih v tem spričevalu;

(iv) — niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi⁽⁷⁾;

— so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z:

.....

 ((ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁸⁾);

(v) so bile cepljene z uradno odobrenimi cepivi;

V starosti	Proti

(b) so bila označena, kot je navedeno v točki 14.2. tega spričevala z
 (barva črnιla);

(c) so bila v skladu z mojimi navodili dezinficirana z uporabo
 (ime proizvoda in aktivne snovi), kar je trajalo (čas v minutah);

3. Jajca so se zbirala od do (datumi).

⁽⁵⁾ Ime države porekla.

⁽⁶⁾ Številka odobritve izvornega(ih) obrata(ov).

⁽⁷⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

⁽⁸⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju ⁽⁸⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS ⁽⁹⁾, valilna jajca izvirajo od ratitov, ki
 - (a) niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi ⁽⁷⁾;
 - (b) so bili cepljeni proti atipični kokošji kugi z inaktiviranim cepivom ⁽⁷⁾;
 - (c) so bili cepljeni proti atipični kokošji kugi z živim cepivom vsaj 60 dni pred začetnim datumom, navedenim v točki II, 3 ⁽⁷⁾;
2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS ⁽⁸⁾:

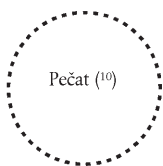
.....

IV. Podatki o prevozu

1. Valilna jajca se prevažajo v popolnoma čistih škatlah za enkratno uporabo, ki se uporabijo prvič, in
 - (a) ki vsebujejo samo valilna jajca iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) na katerih so naslednje oznake, čitljivo zapisane v vsaj enem jeziku Skupnosti:
 - besede „hatching“, „Brutei“, „à couver“, „cova“, „broedei“ ali „rugeæg“,
 - ime države odpošiljateljice,
 - zadevna vrsta ratitov,
 - število jajc,
 - kategorija in tip proizvodnje, kateri so namenjena,
 - ime, naslov in številka odobrene vzrejne ustanove,
 - ime in naslov izvirnega obrata,
 - datum odpošiljanja,
 - namembna država članica;
 - (c) ki so zaprte v skladu z navodili pristojnega organa na tak način, da ni mogoče zamenjati njihove vsebine.
2. Zabojniki in vozila, v katerih se prevažajo škatle, navedene v točki 1, so bili pred nakladanjem očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnih organov.

17. To spričevalo velja pet dni.

V dne



Pečat ⁽¹⁰⁾

.....
 (podpis uradnega veterinarja) ⁽¹⁰⁾

.....
 (Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁹⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), je treba črtati jamstva pod točko III.1.

⁽¹⁰⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC D

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za valilna jajca ratitov z izvorom iz regij, prostih aviarne influence in ne prostih atipične kokoške kuge, ki so namenjena pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ : 5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:
7. Kraj nalaganja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ :	10. Naslov izvorne vzrejne ustanove:
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	
12. Vrsta ratitov:	11. Številka(e) odobritve izvorne(ih) vzrejne(ih) ustanove(ov):
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo ⁽³⁾	15. Količina: (z besedami in števkami) 15.1 Število jajc: 15.2 Število škatel:
14.1 Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s števkami plomb zabojnikov): 14.2 Oznake na jajcih ⁽⁴⁾ :	
<p>Opombe:</p> <p>(a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko valilnih jajc, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslanih na isti cilj.</p> <p>(b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.</p>	<p>(c) Izpolnjeno mora biti na dan nakladanja; vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum.</p> <p>(d) Po izvalitvi morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj šest tednov v skladu z določbami člena 3(2) Odločbe Komisije 2001/751/ES.</p>
<p>⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na nekatere regije zadevne tretje države.</p> <p>⁽²⁾ Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime.</p> <p>⁽³⁾ Črtajte nepotrebne navedbe.</p> <p>⁽⁴⁾ V času pošiljanja mora biti vsako jajce posebej označeno z neizbrisnim črnimlo v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 1868/77, pri čemer je vključena številka odobritve izvornega obrata; oznaka mora biti čitljivo napisana v vsaj enem jeziku Skupnosti.</p>	

16. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi valilnimi jajci potrjujem naslednje:

I. Izvor valilnih jajc

Valilna jajca izvirajo iz jat, ki so na ozemlju⁽⁵⁾, v regiji⁽¹⁾, ostale vsaj tri mesece. Če so bile te jate v državo izvora uvožene, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravju

1.⁽⁵⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Valilna jajca, opisana v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) prihajajo iz jat, ki:

(i) so bile pregledane tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(ii) so se več kot šest tednov zadrževale v naslednjem(-ih) obratu(-ih)⁽⁶⁾, ki je(so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS; in

— ki mu(jim) odobritev ni bilo začasno odvzeta ali ukinjena:

— okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

— za katerega(-e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

(iii) v obdobju, navedenem v (ii) niso imele stikov z ratiti ali z drugo perutnino, ki ne izpolnjuje zahtev, določenih v tem spričevalu;

(iv) — niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi⁽⁷⁾;

— so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z:
(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁷⁾;

(v) so bile cepljene z uradno odobrenimi cepivi;

V starosti	Proti

(b) so bila označena, kot je navedeno v točki 14.2. tega certifikata z
..... (barva črnila);

(c) so bila v skladu z mojimi navodili dezinficirana z uporabo (ime proizvoda in aktivne snovi),
kar je trajalo (čas v minutah);

3. Jajca so se zbirala od do (datumi).

⁽⁵⁾ Ime države porekla.

⁽⁶⁾ Številka(e) odobritve izvornega(-ih) obrata (ov).

⁽⁷⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

VZOREC E

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za enodnevne piščance ratitov z izvorom iz držav, prostih aviarnne influence in atipične kokoške kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. _____ Izvirnik _____
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ : 5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:
7. Kraj nakladanja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ : 9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	10. Naslov izvirnega obrata: (valilnic)
12. Vrsta ratitov:	11. Številka odobritve izvirnega obrata: (valilnic)
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo ⁽³⁾	15. Količina: (z besedami in številkami):
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s številkami plomb zabojnikov):	15.1 Število ptičev: 15.2 Število škatel:
<i>Opombe:</i> (a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko enodnevnih piščancev, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslanih na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjeno mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum. (d) Po uvozu morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj šest tednov v skladu z določbami člena 3(1) Odločbe Komisije 2001/751/ES.
<p>⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države. ⁽²⁾ Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime. ⁽³⁾ Črtajte nepotrebne navedbe; v primeru kategorije „drugo“ opredelite.</p>	

16. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi enodnevnimi piščanci potrjujem naslednje:

I. Izvor enodnevnih piščancev

Enodnevni piščanci so se izvalili na ozemlju⁽⁴⁾, v regiji⁽¹⁾. Če so bile jate, od katerih so izviral valilna jajca, v državo izvora uvožene, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1.⁽⁴⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence in atipične kokošje kuge, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Enodnevni piščanci, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) pregledani so bili tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov boleznι ali suma na bolezen;

(b) izvalili so se v naslednjem(-ih) obratu (-ih)⁽⁵⁾, ki je(so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS, in

— ki mu(jim) odobritev ni bila začasno odvzeta ali ukinjena;

— za katerega(-e) v času pošiljanja ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

— okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

(c) niso imeli stikov z ratiti ali z drugo perutnino, ki ne izpolnjujejo zahtev, določenih v tem spričevalu;

(d) izvalili so se iz jajc, ki izvirajo iz jat, ki

(i) so se vsaj šest tednov zadrževale v uradno odobrenih vzrejnih ustanovah, ki jim v času pošiljanja valilnih jajc v valilnico odobritev ni bilo začasno odvzeto ali ukinjeno;

(ii) so v regijah, prostih aviarnе influence ali atipične kokošje kuge;

(iii) danes ne kažejo kliničnih znakov boleznι ali suma na bolezen⁽⁶⁾;

(iv) — niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi⁽⁶⁾;

— so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z:

.....
.....

(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁶⁾;

(v) so bile cepljene z uradno odobrenimi cepivi:

V starosti	Proti

(e) izvalili so se iz jajc, ki

(i) so bila pred pošiljanjem v valilnico označena v skladu z navodili pristojnega organa;

(ii) so bila dezinficirana v skladu z navodili pristojnega organa.

3. Piščanci so se izvalili (datumi).

4. Piščanci so bili z uradno odobrenimi cepivi cepljeni proti:

.....

⁽⁴⁾ Ime države porekla.

⁽⁵⁾ Številka odobritve izvornega(ih) obrata(ov).

⁽⁶⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju ⁽⁷⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS, enodnevni piščanci izvirajo iz ⁽⁸⁾
 - (a) valilnih jajc, ki izvirajo iz jat, ki
 - (i) niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi ⁽⁶⁾;
 - (ii) so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z inaktiviranim cepivom ⁽⁶⁾;
 - (iii) so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z živim cepivom vsaj 60 dni, preden so bila jajca pobrana ⁽⁶⁾;
 - (b) valilnice, kjer delovna praksa zagotavlja, da se taka jajca dajo v inkubatorje ob popolnoma ločenih obdobjih in na popolnoma drugih lokacijah kot jajca, ki ne izpolnjujejo zahtev iz točke (a).
2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS ⁽⁸⁾:

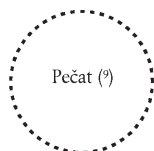
3. Če je namembna država Finska ali Švedska, potem enodnevni piščanci, namenjeni naseljevanju v jate perutnine za razplod ali v jate ratitov za proizvodnjo, prihajajo iz jat, ki so bile testirane v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/160/ES, pri čemer so bili rezultati negativni ⁽⁷⁾.

IV. Podatki o prevozu

1. Enodnevni piščanci se prevažajo
 - 1.1 v skladu s pogoji, ki so skladni s pogoji iz Direktive 91/628/EGS;
 - 1.2 v popolnoma čistih škatlah za enkratno uporabo, ki se uporabijo prvič, in
 - (a) ki vsebujejo samo enodnevne piščance iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) na katerih so naslednje oznake, čitljivo zapisane v vsaj enem jeziku Skupnosti:
 - ime države odpošiljateljice,
 - zadevna vrsta ratitov,
 - število piščancev,
 - kategorija in tip proizvodnje, kateri so namenjeni,
 - ime, naslov in številka odobritve vzrejne ustanove,
 - ime, naslov in številka odobritve izvirnega obrata,
 - datum odpošiljanja,
 - namembna država članica;
 - (c) ki so zaprte v skladu z navodili pristojnega organa na tak način, da ni mogoče zamenjati njihovih vsebine.
2. Zabojniki in vozila, v katerih se prevažajo škatle, navedene v točki 1, so bili pred nakladanjem v očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnih organov.

17. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
 (podpis uradnega veterinarja) ⁽⁹⁾

.....
 (Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁷⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

⁽⁸⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo črtati jamstva pod točko III.1.

⁽⁹⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC F

VETERINARSKO SPRIČEVALO

za enodnevne piščance ratitov z izvorom iz regij, prostih aviarne influence in ne prostih atipične kokošje kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ :
	5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:
7. Kraj nakladnja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ :	10. Naslov izvornega obrata: (valilnic)
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov):	
12. Vrsta ratitov:	11. Številka odobritve izvornega obrata: (valilnic)
13. Kategorija: čista linija/stari starši/starši/drugo ⁽³⁾	15. Količina: (z besedami in številkami): 15.1 Število ptičev:
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s številkami plomb zabojnikov):	15.2 Število škatek:
<p>Opombe:</p> <p>(a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko enodnevnih piščancev, prepeljanih v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslanih na isti cilj.</p> <p>(b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.</p>	<p>(c) Izpolnjen mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum.</p> <p>(d) Po uvozu morajo biti ratiti na namembnem gospodarstvu v izolaciji vsaj šest tednov v skladu z določbami člena 3(1) Odločbe Komisije 2001/751/ES.</p>
<p>⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države. ⁽²⁾ Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime. ⁽³⁾ Črtajte nepotrebne navedbe; v primeru kategorije „drugo“ opredelite.</p>	

16. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi enodnevnimi piščanci potrjujem naslednje:

I. Izvor enodnevnih piščancev

Enodnevni piščanci so se izvalili na ozemlju (4), v regiji (1). Če so bile jate, od katerih so izvirala valilna jajca, v državo izvora uvožene, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1. (4), regija (1) je prosta aviarnе influence, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Enodnevni piščanci, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) pregledani so bili tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(b) izvalili so se v naslednjem(-ih) obratu(-ih) (5), ki je(so) bil(-i) uradno odobren(-i) v skladu z zahtevami, ki so vsaj enakovredne zahtevam, določenim v Prilogi II k Direktivi 90/539/EGS, in

— ki mu(jim) odobritev ni bila začasno odvzeta ali ukinjena;

— za katerega(-e) v času pošiljanja ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

— okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

(c) niso imeli stikov z ratiti ali z drugo perutnino, ki ne izpolnjujejo zahtev, določenih v tem spričevalu;

(d) izvalili so se iz jajc, ki izvirajo iz jat, ki:

(i) so se vsaj šest tednov zadrževale v uradno odobrenih obratih, ki jim v času pošiljanja valilnih jajc v valilnico dovoljenje ni bilo začasno odvzeto ali ukinjeno;

(ii) so v regijah, prostih aviarnе influence;

(iii) danes ne kažejo kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(iv) — niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi (6);

— so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z:

.....

.....

(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)), v starosti tednov (6);

(v) so bile cepljene z uradno odobrenimi cepivi:

V starosti	Proti

(e) izvalili so se iz jajc, ki

(i) so bila pred pošiljanjem v valilnico označena v skladu z navodili pristojnega organa;

(ii) so bila dezinficirana v skladu z navodili pristojnega organa.

3. Piščanci so se izvalili (datumi).

4. Piščanci so bili z uradno odobrenimi cepivi cepljeni proti:

.....

.....

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju (8)

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS, piščanci izvirajo iz (8)

(a) valilnih jajc, ki izvirajo iz jat, ki:

(i) niso bile cepljene proti atipični kokošji kugi (6);

(ii) so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z inaktiviranim cepivom (6);

(iii) so bile cepljene proti atipični kokošji kugi z živim cepivom vsaj 60 dni, preden so bila jajca pobrana (6);

(4) Ime države porekla.

(5) Številka(e) odobritve izvornega obrata (obratov).

(6) Črtajte neustrezno navedbo.

(b) valilnice, kjer delovna praksa zagotavlja, da se taka jajca dajo v inkubatorje v popolnoma ločenih obdobjih in na popolnoma drugih lokacijah kot jajca, ki ne izpolnjujejo zahtev iz točke (a).

2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS⁽⁷⁾:

3. Če je namembna država Finska ali Švedska, potem enodnevni piščanci, namenjeni naseljevanju v jate perutnine za razplod ali v jate perutnine za proizvodnjo, prihajajo iz jat, ki so bile testirane v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Komisije 95/160/ES, pri čemer so bili rezultati negativni⁽⁷⁾.

IV. Dopolnilni podatki o zdravstvenem stanju

1. Ratiti za razplod, od katerih izvirajo enodnevni piščanci:

- (a) so bili vsaj 30 dni, preden so znesli valilna jajca, iz katerih so se izvalili enodnevni piščanci za izvoz, izolirani pod uradnim nadzorom; in
- (b) so bili sedem do deset dni po prihodu v izolacijo testirani s testom izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na kloakalnih brisih ali vzorcih fecesa vsake ptice. Test je bil opravljen v uradnem laboratoriju, pri čemer niso odkrili nobenih izolatov aviarnega paramiksovirusa tipa 1 z intracerebralnim indeksom patogenosti (I.C.P.I.) več kot 0,4. Preden so enodnevni piščanci zapustili valilnico in bili izvoženi, so bili za vse opravljene teste na voljo ugodni rezultati; in
- (c) vsaj 30 dni pred tem in medtem, ko so valili valilna jajca, iz katerih so se izvalili enodnevni piščanci za izvoz, niso bili v stiku s perutnino (vključno z ratiti), ki ne izpolnjuje zagotovil, navedenih pod (a), (b) ali (d); in
- (d) prihajajo iz izvorne jate, pri kateri se izvaja nadzor nad atipično kokošjo kugo s statistično utemeljenim načrtom vzorčenja, pri čemer so rezultati negativni vsaj šest mesecev tik pred izvozom.

2. Valilna jajca, iz katerih so se izvalili enodnevni piščanci in ti piščanci v valilnici ali med prevozom niso bili v stiku z jajci ali perutnino, ki ne izpolnjuje zgoraj navedenih zagotovil.

V. Podatki o prevozu

1. Enodnevni piščanci se prevažajo

1.1 pod pogoji, ki so skladni s pogoji iz Direktive 91/628/EGS;

1.2 v popolnoma čistih škatlah za enkratno uporabo, ki se uporabijo prvič, in

(a) ki vsebujejo samo enodnevne piščance iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;

(b) na katerih so naslednje oznake, čitljivo zapisane v vsaj enem jeziku Skupnosti:

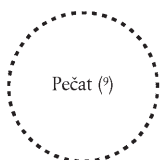
- ime države odpošiljateljice,
- zadevna vrsta ratitov,
- število piščancev,
- kategorija in tip proizvodnje, kateri so namenjeni,
- ime, naslov in številka odobritve vzrejne ustanove,
- ime, naslov in številka odobritve izvornega obrata,
- datum odpošiljanja,
- namembna država članica;

(c) ki so zaprte v skladu z navodili pristojnega organa na tak način, da ni mogoče zamenjati njihove vsebine.

2. Zabojniki in vozila, v katerih se prevažajo škatle, navedene v točki 1, so bili pred nakladanjem očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnih organov.

17. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
(podpis uradnega veterinarja)⁽⁹⁾

.....
(Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁷⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

⁽⁸⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo jamstva pod točko III.1 črtati.

⁽⁹⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC G

VETRINARSKO SPRIČEVALO

za novejce za zakol z izvorom iz držav, prostih aviarne influence in atipične kokoške kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik												
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država: 3.2 Izvorna regija (1): 5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:												
7. Kraj nakladanja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)												
8. Prevozna sredstva (2):	10. Naslov izvornega gospodarstva:												
9.1 Namembna država članica: 9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov klavnice):													
12. Vrsta ratitov:													
13. Vrsta ratitov	15. Količina: (z besedami in številkami):												
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s številkami plomb zabojnikov):	15.1 Število ptičev: 15.2 Število zabojev ali kletk:												
16. Identifikacija vsake posamezne ptice z značko, pritrjeno okrog vratu/mikročipom (3) in identifikacijske številke, spol in starost vseh ratitov v tej pošiljki (4): <table border="1" data-bbox="395 1339 1193 1462"> <thead> <tr> <th>Identifikacijska št.</th> <th>Spol</th> <th>Starost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> V primeru uporabe mikročipov za identifikacijo, opis uporabljenega sistema in mesto vnosa čipa v ptico:	Identifikacijska št.	Spol	Starost										
Identifikacijska št.	Spol	Starost											
Opombe: (a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko, prepeljano v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslano na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjeno mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum. (d) Po uvozu se morajo ratiti nemudoma prepeljati v namembno klavnico v skladu z določbami člena 15(4)(b) Direktive Sveta 90/539/EGS.												
<p>(1) Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države.</p> <p>(2) Navedite prevozna sredstva in registrske številke ali registrirano ime.</p> <p>(3) Na značkah, pritrjenih okrog vratu, in na mikročipih mora biti ISO koda države izvora; mikročipi morajo biti v skladu s standardi ISO;</p> <p>(4) Kadar je treba dodati še več živali, se mora uporabiti obrazec, ki vsebuje zgoraj navedene podatke in ima na vsaki strani navedeno številko spričevala, podpisati in žigosati pa ga mora uradni veterinar, ki ga je izdal.</p>													

17. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi ratiti potrjujem naslednje:

I. Izvor ratitov

Ratiti so se na ozemlju⁽⁵⁾, v regiji⁽¹⁾, stalno zadrževali vsaj šest tednov ali od izvalitve, če so mlajši od šestih tednov. Če so bili v državo izvora uvoženi, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravstvenem stanju

1.⁽⁵⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence in atipične kokošje kuge, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Ratiti, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) bili so pregledani tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(b) od izvalitve dalje ali več kot 30 dni so se zadrževali na svojem(-ih) izvornem(-ih) gospodarstvu(-ih);

(i) za katero(-e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

(ii) okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

(c) v obdobju, navedenem v (b), niso imeli stikov z ratiti ali drugo perutnino, ki ne izpolnjujejo zahtev, določenih v tem spričevalu;

(d) izvirajo iz jate, ki

(i) je bila pregledana tega dne in ne kaže nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(ii) — ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi⁽⁶⁾;

— je bila cepljena proti atipični kokošji kugi⁽⁶⁾ z:

.....

(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁷⁾.

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju⁽⁸⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS⁽⁹⁾, ratiti

(a) niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi in so v 14 dneh pred pošiljanjem opravili serološki pregled za preverjanje prisotnosti protiteles atipične kokošje kuge, pri čemer je bil rezultat negativen⁽⁶⁾;

(b) so bili v 30 dneh pred pošiljanjem cepljeni proti atipični kokošji kugi, vendar ne z živim cepivom, in so v 14 dneh pred pošiljanjem opravili test izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na podlagi naključnega vzorca kloakalnih brisov ali na vzorcih fecesa vsaj 60 ptic, pri čemer so bili rezultati negativni.

2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS⁽⁸⁾

.....

.....

3. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so ratiti za zakol⁽⁸⁾

— testirani z mikrobiološkim testom s pomočjo vzorčenja na izvornem gospodarstvu, pri čemer so rezultati negativni v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Sveta 95/410/ES⁽⁶⁾; ali

— izvirajo s gospodarstva, za katerega velja program, ki ga Evropska komisija priznava kot enakovrednega nacionalnemu programu Finske ali Švedske⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Ime države porekla.

⁽⁶⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

⁽⁷⁾ Izpolnite, kot je ustrezno.

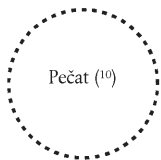
IV. Podatki o prevozu

Ratiti se prevažajo

1. pod pogoji, ki so v skladu s pogoji, določenimi v Direktivi 91/628/EGS;
2. v zabojnikih ali kletkah, ki:
 - (a) vsebujejo samo ratite iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) so zaprti v skladu z navodili pristojnega organa tako, da se prepreči kakršna koli možnost zamenjave vsebine;
 - (c) so, kot vozila, v katerih se prevažajo, oblikovani tako, da:
 - (i) preprečujejo izpadanje iztrebkov in kar najbolj zmanjšajo izpadanje perja med prevozom;
 - (ii) omogočajo vizualen pregled ratitov;
 - (iii) omogočajo čiščenje in dezinfekcijo;
 - (d) so bili kot vozila, v katerih se prevažajo, pred nakladanjem očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnega organa.

18. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
(podpis uradnega veterinarja) ⁽¹⁰⁾

.....
(Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁸⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

⁽⁹⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo jamstva pod točko II.1 črtati.

⁽¹⁰⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.

VZOREC H
VETERINARSKO SPRIČEVALO

za nojevce za zakol z izvorom iz regij, prostih aviarnе influence in ne prostih atipične kokoške kuge, ki so namenjeni pošiljanju v Evropsko skupnost

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov):	2. ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO Št. Izvirnik												
4. Prejemnik (polno ime in naslov):	3.1 Izvorna država:												
	3.2 Izvorna regija ⁽¹⁾ :												
	5. PRISTOJNI ORGAN (CENTRALNA RAVEN) 5.1 Ministrstvo: 5.2 Služba:												
7. Kraj nalaganja:	6. PRISTOJNI ORGAN (LOKALNA RAVEN)												
8. Prevozna sredstva ⁽²⁾ :	10. Naslov izvornega gospodarstva:												
9.1 Namembna država članica:													
9.2 Končni namembni kraj (polno ime in naslov klavnice):													
12. Vrsta ratitov:													
13. Kategorija: ratiti za zakol	15. Količina: (z besedami in števkami): 15.1 Število ptičev: 15.2 Število zabojev ali kletk:												
14. Identifikacijski podatki o pošiljki (vključno s števkami plomb zabojnikov):													
16. Identifikacija vsake posamezne ptice z značko, pritrjeno okrog vratu,/mikročipom ⁽³⁾ in identifikacijske številke, spol in starost vseh ratitov v tej pošiljki ⁽⁴⁾ :													
<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Identifikacijska št.</th> <th style="width: 30%;">Spol</th> <th style="width: 30%;">Starost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Identifikacijska št.	Spol	Starost									
Identifikacijska št.	Spol	Starost											
V primeru uporabe mikročipov za identifikacijo, opis uporabljenega sistema in mesto vnosa čipa v ptico:													
Opombe: (a) Zagotovljeno mora biti ločeno spričevalo za vsako pošiljko, prepeljano v istem železniškem vagonu, tovornjaku, letalu ali ladji in poslano na isti cilj. (b) Izvirnik spričevala mora spremljati pošiljko, dokler ne prispe do mejne veterinarske postaje.	(c) Izpolnjeno mora biti na dan nakladanja in vsi navedeni roki se nanašajo na ta datum. (d) Po uvozu se morajo ratiti nemudoma prepeljati v namembno klavnico v skladu z določbami člena 15(4)(b) Direktive Sveta 90/539/EGS.												
⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je dovoljenje za izvoz v Skupnost omejeno na določene regije zadevne tretje države. ⁽²⁾ Navedite prevozna sredstva in bodisi registrske številke ali registrirano ime. ⁽³⁾ Na značkah, pritrjenih okrog vratu, in na mikročipih mora biti ISO koda države izvora; mikročipi morajo biti v skladu s standardi ISO; ⁽⁴⁾ Kadar je treba dodati še več živali, uporabite obrazec, ki vsebuje zgoraj navedene podatke in ima na vsaki strani navedeno številko spričevala, podpisati in žigosati pa ga mora uradni veterinar, ki ga je izdal.													

17. Spodaj podpisani uradni veterinar v skladu z določbami Direktive 90/539/EGS v zvezi z zgoraj opisanimi ratiti potrjujem naslednje:

I. Izvor ratitov

Ratiti so se na ozemlju⁽⁵⁾, v regiji⁽¹⁾ stalno zadrževali vsaj šest tednov ali od izvalitve, če so mlajši od šestih tednov. Če so bili v državo izvora uvoženi, je bil uvoz opravljen v skladu z veterinarskimi pogoji, ki so vsaj tako strogi, kakor ustrezne zahteve Direktive 90/539/EGS, vključno s kakršnimi koli izvedbenimi odločbami.

II. Podatki o zdravju

1.⁽⁵⁾, regija⁽¹⁾, je prosta aviarnе influence, kakor je določeno v Odločbi 93/342/EGS.

2. Ratiti, opisani v tem spričevalu, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) bili so pregledani tega dne in ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(b) od izvalitve dalje ali več kot 30 dni so se zadrževali na svojem(-ih) izvornem(-ih) gospodarstvu(-ih);

(i) za katerega(e) ne veljajo nobene veterinarske omejitve;

(ii) okrog katerega(-ih) vsaj 30 dni v okolici 25 km, vključno z ozemljem sosedne države, kjer je to primerno, ni bilo nobenega izbruha aviarnе influence ali atipične kokošje kuge.

(c) v obdobju, navedenem v (b), niso imeli stikov z ratiti ali drugo perutnino, ki ne izpolnjujejo zahtev, določenih v tem spričevalu;

(d) izvirajo iz jate, ki

(i) je bila pregledana tega dne in ne kaže nobenih kliničnih znakov bolezni ali suma na bolezen;

(ii) — ni bila cepljena proti atipični kokošji kugi⁽⁶⁾;

— je bila cepljena proti atipični kokošji kugi⁽⁶⁾ z:

.....

.....
(ime in tip seva — živ ali inaktiviran — atipične kokošje kuge, uporabljenega v cepivu (cepivih)) v starosti tednov⁽⁷⁾.

III. Dodatni podatki o zdravstvenem stanju⁽⁸⁾

1. V primeru, da je pošiljka namenjena v državo članico ali regijo, v kateri je zdravstveno stanje določeno v skladu s členom 12(2) Direktive 90/539/EGS⁽⁹⁾, ratiti:

(a) niso bili cepljeni proti atipični kokošji kugi in so v 14 dneh pred pošiljanjem opravili serološki pregled za odkrivanje prisotnosti protiteles atipične kokošje kuge, pri čemer je bil rezultat negativen;

(b) so bili v 30 dneh pred pošiljanjem cepljeni proti atipični kokošji kugi, vendar ne z živim cepivom, in so v 14 dneh pred pošiljanjem opravili test izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na podlagi naključnega vzorca kloakalnih brisov ali na vzorcih fecesa vsaj 60 ptic, pri čemer so bili rezultati negativni⁽⁶⁾.

2. Izpolnjene so naslednje dodatne zahteve, ki jih zahteva namembna država članica v skladu s členoma 13 in/ali 14 Direktive 90/359/EGS⁽⁸⁾

.....

3. Če je namembna država članica Finska ali Švedska, so ratiti za zakol⁽⁸⁾

— testirani z mikrobiološkim testom s pomočjo vzorčenja na izvornem gospodarstvu, pri čemer so rezultati negativni, v skladu s pravili, določenimi v Odločbi Sveta 95/410/ES⁽⁶⁾; ali

— izvirajo s gospodarstva, za katerega velja program, ki ga Evropska komisija priznava kot enakovrednega nacionalnemu programu Finske ali Švedske⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Ime države porekla.

⁽⁶⁾ Črtajte neustrezno navedbo.

⁽⁷⁾ Izpolnite, kot je ustrezno.

IV. Dopolnilni podatki o zdravstvenem stanju

Ratiti

- (a) so se vsaj 21 dni pred izvozom stalno zadrževali pod uradnim nadzorom na karantenski postaji za ratite, ki jo je odobril pristojni organ, kakor je določeno v členu 2 Direktive Sveta 90/539/EGS, številka odobritve in naslov ustanove:
.....; in
- (b) so bili sedem do deset dni po prihodu v karanteno testirani s testom izolacije virusa za atipično kokošjo kugo na kloakalnih brisih ali vzorcih fecesa vsake ptice. Test je bil opravljen v uradnem laboratoriju, pri čemer niso odkrili nobenih izolatov aviarnega paramiksovirusa tipa 1 z intracerebralnim indeksom patogenosti (I.C.P.I.) več kot 0,4. Preden so ptice zapustile karantensko postajo in bile izvožene, so bili za vsako ptico v pošiljki na voljo ugodni rezultati; in
- (c) prihajajo iz izvorne jate, pri kateri se izvaja nadzor nad atipično kokošjo kugo s statistično utemeljenim načrtom vzorčenja, pri čemer so rezultati negativni vsaj šest mesecev tik pred izvozom;

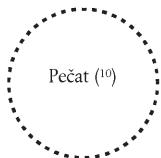
V. Podatki o prevozu

Ratiti se prevažajo

1. pod pogoji, ki so v skladu s pogoji, določenimi v Direktivi 91/628/EGS;
2. v zabojih ali kletkah, ki:
 - (a) vsebujejo samo ratite iste vrste, kategorije in tipa, ki prihajajo iz istega obrata;
 - (b) so zaprti v skladu z navodili pristojnega organa tako, da se prepreči kakršna koli možnost zamenjave vsebine;
 - (c) so, kot vozila, v katerih se prevažajo, oblikovani tako, da:
 - (i) preprečujejo izpadanje iztrebkov in kar najbolj zmanjšajo izpadanje perja med prevozom;
 - (ii) omogočajo vizualen pregled ratitov;
 - (iii) omogočajo čiščenje in dezinfekcijo;
 - (d) so bili, kot vozila, v katerih se prevažajo, pred nakladanjem očiščeni in dezinficirani v skladu z navodili pristojnega organa.

18. To spričevalo velja pet dni.

V dne



.....
(podpis uradnega veterinarja) ⁽¹⁰⁾

.....
(Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

⁽⁸⁾ Črtajte, če ni ustrezno.

⁽⁹⁾ Kadar pošiljka ni namenjena v takšne države članice ali regije (trenutno Danska, Finska in Švedska), se morajo črtati jamstva pod točko III.1.

⁽¹⁰⁾ Pečat in podpis drugačne barve kot tisk; podpisati na dan nakladanja.